

Art. 15. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, Notre Ministre des Finances et Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mars 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

Le Ministre de l'Education nationale,

D. COENS

Le Ministre de l'Education nationale,

A. DUQUESNE

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 87 — 728

25 MARS 1987. — Arrêté ministériel modifiant et complétant l'arrêté ministériel du 18 novembre 1985 portant agréation de laboratoires provinciaux, communaux et privés

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1963 fixant les conditions d'agréation des laboratoires provinciaux, communaux ou privés;

Vu l'arrêté ministériel du 18 novembre 1985 portant agréation de laboratoires provinciaux, communaux et privés,

Arrête :

Article 1er. L'article 1er, B, 5e tiret, E, 2., 3e tiret, J, 4e tiret, K, 3e tiret est modifié comme suit :

— Lamon, G., ir. Agrilab, Polderdijkweg (Hansadok 407), 2030 Anvers.

Art. 2. L'article 1er, A, concernant la détermination des qualités substantielles des engrais et des amendements du sol, ainsi que l'article 1er, B, concernant la détermination des qualités substantielles des substances destinées à l'alimentation des animaux, de l'arrêté ministériel du 18 novembre 1985 précité, est complété comme suit :

— Dr. ir. M. Geypens, directeur du laboratoire « Bodemkundige dienst van België V.Z.M. », de Croylaan 48, 3030 Louvain-Heverlee.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1987.
Bruxelles, le 25 mars 1987.

Art. 15. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Onderwijs zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 31 maart 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS

De Minister van Onderwijs,

D. COENS

De Minister van Onderwijs,

A. DUQUESNE

MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 87 — 728

25 MAART 1987. — Ministerieel besluit tot wijziging en tot aanvulling van het ministerieel besluit van 18 november 1985 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke en private laboratoria

De Staatssecretaris voor Landbouw,

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 de voorwaarden vaststellende voor het erkennen van provinciale, gemeentelijke of private laboratoria;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 november 1985 houdende erkenning van provinciale, gemeentelijke en private laboratoria,

Besluit :

Artikel 1. Het artikel 1, B, 5e streepje, E, 2., 3e streepje, J, 4e streepje, K, 3e streepje wordt als volgt gewijzigd :

— Lamon, G., ir. Agrilab, Polderdijkweg (Hansadok 407), 2030 Antwerpen.

Art. 2. Het artikel 1, A, betreffende de bepaling van de hoofdzakelijke hoedanigheden van meststoffen en bodemverbeterende middelen, alsook het artikel 1, B, betreffende de bepaling van de hoofdzakelijke hoedanigheden van stoffen bestemd voor diervoeding, van het voornoemd ministerieel besluit van 18 november 1985 wordt aangevuld als volgt :

— Dr. ir. M. Geypens, directeur van laboratorium « Bodemkundige dienst van België V.Z.M. », de Croylaan 48, 3030 Leuven-Heverlee.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 1987.
Brussel, 25 maart 1987.

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

F. 87 — 729

9 JANVIER 1987. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon créant la Commission des stages pour les stagiaires du niveau 1 du Ministère de la Région wallonne

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87; -

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937, portant le statut des agents de l'Etat;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 27 janvier 1982 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 décembre 1985;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 décembre 1985 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, membres de l'Exécutif;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 avril 1982 réglant la signature des actes de l'Exécutif, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 décembre 1985,

Arrête :

Article 1er. Il est créé une Commission des stages pour les stagiaires du niveau 1 du Ministère de la Région wallonne.

Art. 2. La composition de la Commission est fixée comme suit :

Paragraphe 1er. : en qualité de membres effectifs :

— M. J. Chabot, secrétaire permanent adjoint au recrutement, président;
— M. J.-M. Quintin, secrétaire général, en qualité de fonctionnaire chargé de la haute direction du stage des candidats au niveau 1;

— M. F. Hambye, directeur général au service juridique;

— M. de Fays, directeur d'administration à la direction d'administration des Finances et du Budget;

— M. Mertens, inspecteur général à la direction générale de l'administration de la Tutelle et du Logement.

§ 2. : en qualité de membres suppléants :

— M. E. Servais, inspecteur général adjoint à la direction d'administration des affaires générales et du personnel;

— M. Dupuis, directeur général ff, adjoint au secrétaire général;

— M. Di Rupo, inspecteur général à la direction d'administration des Technologies nouvelles et de l'Energie.

Art. 3. Le directeur de la formation qui a le stagiaire sous sa surveillance ainsi que le fonctionnaire le plus élevé en grade de l'administration à laquelle le stagiaire est provisoirement affecté, participent aux délibérations de la Commission avec voix consultative.

Art. 4. La Commission délibère valablement lorsque trois membres au moins sont présents. En cas de partage, la voix du président est prépondérante.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 janvier 1987.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,

M. WATHELET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 87 — 729

9. JANUAR 1987. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Errichtung eines Ausschusses für die Praktika der Praktikanten der Stufe 1 des Ministeriums der Wallonischen Region

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, insbesondere des Artikels 87;
Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 2. Oktober 1937 über das Statut der Staatsbediensteten;
Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 27. Januar 1982 zur Regelung der Arbeitsweise der Exekutive, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Dezember 1985;
Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Dezember 1985 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, Mitglieder der Exekutive;
Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. April 1982 zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Exekutive, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. Dezember 1985,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Es wird ein Ausschuß für die Praktika der Praktikanten der Stufe 1 des Ministeriums der Wallonischen Region errichtet.

Art. 2. Die Zusammensetzung des Ausschusses ist wie folgt festgelegt :

§ 1 : als effektive Mitglieder :

— Herr J. Chabot, Beigeordneter ständiger Sekretär für Anwerbung, Vorsitzender;
— Herr J.-M. Quintin, Generalsekretär, als Beamter, der mit der Oberleitung des Praktikums der Bewerber für die Stufe 1 beauftragt ist;

— Herr F. Hambye, Generaldirektor beim juristischen Dienst;

— Herr de Fays, Verwaltungsdirektor bei der Verwaltungsdirektion der Finanzen und des Haushalts;

— Herr Mertens, Generalinspektor bei der Generaldirektion der Verwaltung der Aufsicht und des Wohnungswesens.

§ 2 : als Ersatzmitglieder :

— Herr E. Servais, Beigeordneter Generalinspektor bei der Verwaltungsdirektion der Allgemeinen Angelegenheiten und des Personals;

— Herr Dupuis, d.t. Generaldirektor, Beigeordneter des Generalsekretärs;

— Herr Di Rupo, Generalinspektor bei der Verwaltungsdirektion der Neuen Technologien und der Energie.

Art. 3. Der Ausbildungsdirektor, der die Aufsicht über den Praktikanten hat, sowie der Beamte mit dem höchsten Grad der Verwaltung, der der Praktikant vorläufig zugewiesen ist, nehmen an den Beratungen des Ausschusses mit beratender Stimme teil.

Art. 4. Die Beschlüsse des Ausschusses sind nur gültig, wenn mindestens drei Mitglieder anwesend sind. Bei Stimmengleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden ausschlaggebend.

Art. 5. Vorliegender Erlaß tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Brüssel, den 9. Januar 1987.

Der Minister-Vorsitzender der Wallonischen Regionalexekutive,

M. WATHELET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 87 — 729

**9 JANUARI 1987. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve
tot instelling van een stagecommissie voor de stagiairs van niveau 1
van het Ministerie van het Waalse Gewest**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87;
Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel;
Gelet op het besluit van de Executieve van 27 januari 1982 houdende regeling van de werking van de Waalse Gewestexecutieve, gewijzigd door het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 december 1985;
Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 december 1985 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, leden van de Executieve;
Gelet op het besluit van de Executieve van 22 april 1982 tot regeling van de ondertekening van de akten van de Waalse Gewestexecutieve, gewijzigd door het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 december 1985,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt een stagecommissie voor stagiairs van niveau 1 van het Ministerie van het Waalse Gewest ingesteld.

Art. 2. De samenstelling van de commissie wordt vastgesteld als volgt :

§ 1. : in de hoedanigheid van werkende leden :

- de heer J. Chabot, adjunct-vast wervingssecretaris, voorzitter;
- de heer J.-M. Quintin, secretaris-generaal, in de hoedanigheid van ambtenaar belast met de stagedirectie van de kandidaten van niveau 1;
- de heer F. Hambye, directeur-generaal van de juridische dienst;
- de heer de Fays, bestuursdirecteur bij de bestuursdirectie van Financiën en Begroting;
- de heer Mertens, inspecteur-generaal bij de algemene directie van het Bestuur van Toezicht en Huisvesting.

§ 2. : in de hoedanigheid van plaatsvervangende leden :

- de heer E. Servais, adjunct-inspecteur-generaal bij de bestuursdirectie van Algemene Zaken en Personeel;
- de heer Dupuis, directeur-generaal wnd., adjunct van de secretaris-generaal;
- de heer Di Rupo, inspecteur-generaal bij de bestuursdirectie van Nieuwe Technologieën en Energie.

Art. 3. De opleidingsdirecteur die het toezicht over de stagiair heeft evenals de hoogst gerangschikte ambtenaar van het bestuur waar de stagiair tijdelijk aan verbonden is nemen deel aan de beraadslagingen van de commissie met raadgevende stem.

Art. 4. De commissie beslist op geldige wijze wanneer ten minste drie leden aanwezig zijn. In geval van staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 januari 1987.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,

M. WATHELET

AUTRES ARRÊTÉS

**SERVICES DU PREMIER MINISTRE
ET MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

Ordres nationaux. — Nominations. — Promotions

Par arrêté royal du 22 novembre 1985 sont nommés chevalier de l'Ordre de la Couronne :

MM. :

Moens, Henri I.M., dessinateur en chef.

Prise de rang : 8 avril 1983.

Vandenbroucke, Willy T.R., ingénieur agronome.

Prise de rang : 15 novembre 1983.

Par le même arrêté royal la médaille d'or de l'Ordre de la Couronne est décernée à M. Cox, Jaak J.C., agent technique principal des Eaux et Forêts.

Prise de rang : 15 novembre 1983.

ANDERE BESLUITEN

**DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER
EN MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen

Bij koninklijk besluit van 22 november 1985 worden benoemd tot ridder in de Kroonorde :

De heren :

Moens, Henri I.M., hoofdtekenaar.

Ranginneming : 8 april 1983.

Vandenbroucke, Willy T.R., landbouwkundig ingenieur.

Ranginneming : 15 november 1983.

Bij hetzelfde koninklijk besluit wordt de gouden medaille der Kroonorde verleend aan de heer Cox, Jaak J.C., eerstaanwendend technisch beambte van Waters en Bossen.

Ranginneming : 15 november 1983.